

PORTE PAGO

SENZA PATRIA

Small, dark, round, hard, smooth, and shiny.

Scene dal vero in due atti e un intermezzo in versi del compianto PIETRO GORRI.
Rappresentato dal
che gentilmente presta il suo disinteressato concorso
Circolo Filodrammatico TALLA
A BENEFICIO TOTALE DE
"LA FACCOLA"
nel salone teatro CASA SUIZA
Rodriguez Peña 254
DOMENICA 9 MARZO Alle 8,45 p. m.

in punto
Ordine dello spettacolo
1° Sinfonia per l'orchestra.
2° Primo, intermezzo e secondo atto de
SENZA PATRIA' sotto la direzione de
bravo primo attore FILIPPO LAPERUTA.
3°. Diverse macchiette cantate dal not
macchiettaista P. ORECCHIO

4°. IL VAGABONDO, monologo de
bravo compagno Andrews, recitato
ORESTE DE LORENZO.

5°. La brillantissima farsa,
DUELLO NEL BUIO

Gl'intervenzi saranno ammenizzati dall'or-
chestra.

BIGLIETTI D'ENTRATA
Uomini \$ 0.80. Donne \$ 0.50.

N. de R. Recomendamos a los buenos compañeros de siempre, traten de concurrir a esta función, para contribuir así a la vida y al sostenimiento de ese simpático periódico anarquista, nacido en un momento que podría llamarse psicológico: es decir, cuando los claudicantes del periodismo de la columna italiana, renegando su pasado, cantaban, por un puñado de dinero, a la barbarie.

Nuestro colega "La Fiaccola" se merece doblemente la simpatía y la ayuda de los anarquistas: primero, porque ha venido haciendo un verdadero viaje en nuestro campo; segundo, por la valentía y la modestia de sus propiciadores: que, sin el alarde de nombres conocidos, ni la presumtuosa amonesticidad de los novicios, han volcado, sencillamente y anónimamente, como mejor han podido, su alma entera, es aras a nuestro subli-

Por todo eso, pues, tienen sobrado derecho a nuestra apoyo y a nuestra ayuda.
Compañeros: ¡Todos a la función de hoy!

**MEXICO DOSCIENTOS
AÑOS ATRAS**

El origen de la dominación burguesa

LA OBRA DE LA CRUZ

LA HORA DE EMANCIPACION

PREVISTA POR EL AUTOR

(Extractos sacados de la "Relación de viajes de Francisco Coral a las Indias occidentales, 1666 - 1697.")

De Méjico nos llegan diariamente importantes noticias sobre la marcha de la gran revolución social que convulsiona esa parte del continente americano. Los soldados, caudillos, asesinos, deserciones de...

tierras por los conquistadores, se unen hoy a sus hermanos: los proletarios europeos, para echar del suelo americano a los vampiros del capital y demás acaparadores de sus bienes. Tan grandioso momento histórico, fué previsto hace más de doscientos años por el viajero Francisco Correal, que recorrió gran parte del nuevo mundo, y describió con indignación la obra de masacres y de opresión de sus compatriotas ávidos

oro que como lobos sanguinarios persiguió a los indígenas con la complicidad de la avidez de los clérigos codiciosos y seniles que se unían con la cruz en la mano a las hordas invasoras, subyugando a los naturales con el hipócrita pretexto de convertirlos a la fe cristiana, pero en realidad con el objeto de explotarlos mejor, haciéndolos trabajar como bestias para enriquecerse ellos y sus conventos y castigándolos brutalmente, como castigaban con el demonio.

dominación extranjera. Creemos interesante reproducir aquí las partes salientes de dicha *"Relación de viajes"* que recuerdan el origen de la esclavitud de la raza americana:

"... Los eclesiásticos y los monjes se tornaron en las Indias occidentales y dirigen todos los asuntos temporales, porque es la herefía mayor y más digna del fuero es la desobediencia sus órdenes."

v de onomías a sus naciones. Mediante un nuevo obstáculo ellos abstuvieron a crimenes de los años que hacen perecer a esclavos a britanijos o matan algún individuo, pues estos son cosas, dicen, que no van ser tenidas en cuenta. El libertina de religiosos no puede ser más grande y de vergonzoso, y se ofrece a la vista de todos, pero su vida es tan anabice y llena de felicidad y bienestar, que reventaría de denegando salud si no tuviesen frecuente com-

es incomparablemente más importante que la de cualquier príncipe europeo.

Tiene autoridad real y percibe un derecho crecido sobre todos los negocios y los productos de esa parte del nuevo mundo. Pero no siéndole posible ejercer su jurisdicción personalmente, vea en la necesidad de recurrir a los servicios de una multitud de oficiales subordinados los unos a los otros, grandes pillos todos, y que se contentan a las mil maravillas para cuidar sus intereses propios, tanto, que los mayores provechos son para dicha gente y la que queda para el Rey, al que se le da lo menor.

Los virreyes cobran derecho sobre el oro de la plata y el cobre, y sobre todas las minas de cualquiera clase que sea; sobre los textiles y minas que se descubren; sobre la explotación de las minas de sal; sobre la manufactura de la marfil; y sobre todo lo que se vende o negocia diariamente; además ellos tienen una parte sobre la sal y la entrada de las mercaderías; sobre la explotación de las minas de oro; sobre los tributos que pagan los indios; sobre las confiscaciones sobre las presas. Los oficiales subalternos siguen el ejemplo de los virreyes en su limitado afán de enriquecerse, de modo que la miseria de los indios crece con la codicia de ese agente y aumenta su odio contra

....La credulidad de los mejicanos es tan grande que se les hace creer los cuentos más inverosímiles. Tal carácter es muy conveniente para el clero que saca provecho de esta simpleza infantil. Así, para expiar los desórdenes morales de su vida, ellos enriquecen las iglesias y los conventos, o hacen construir capillas y altares. Pero los mulatos y los indios naturales se cristianan solo de nombre, y entre ellos

mona de la religión cristiana. Ellos tienen por principio engañar a los "trafidos" cuantas veces quedan. Sin embargo, los indios son extremadamente malos, notándose en su semblante un algo de melancolía y de indiferencia que proviene, a juzgar, de lo duro de su esclavitud. A pesar de esto, ellos no están faltos de ingenio y sutileza y estoy convencido de que su aspecto de estupidez proviene más de la miseria que de su naturaleza.

...En fin, creo que no hay ciudad en el mundo donde como en Méjico la religión y el libertinaje andan tan asidos de la mano fundiéndose en una sola y misma cosa.

simulación es tan perfecta que tal que parece devoto ferviente no es sino un pícaro de los peores, que esconde sus costumbres disolutas bajo el manto de la religión, haciendo grandes dádivas a los conventos y a las iglesias y demostrando un respeto exagerado a los eclesiásticos.

Sus vecinos, los *cotochès*, nombre que les dieron los conquistadores, porque los dios al verlos llegar se escanaron gritando: ¡Cotoche, cotoche! que significa *¡a casa!*

casas, hablaben cerca del mar, una gran y linda ciudad con altas torres y templos magníficos y que tenía sus calles empedradas y bastante comercio. Las casas eran hechas con piedras y cal, pero cubiertas simplemente con paja. Este pueblo tenía la reputación de ser cristiano, pero cuando los eclesiásticos se alejan, los indios burlean del bautismo y de sus instrucciones. El odio que sienten para nosotros debida-

las injusticias y críticas de que se hace víctima; contribuye mucho a su adhesión por nuestra religión. Pero el miedo de ser castigados y convertidos en es- vos los hace simular y asistir con puntualidad a las prácticas religiosas. Es indudable que las palizas que reciben de los mjes para inculcarles devoción han sido comparablemente más eficaces para llevar a ese resultado que todos los sermones catecismos.

...La ciudad de Guatemala tiene bastante comercio. Sus negociantes son ricos pero su dinero es fruto, por parte igual, de sus transacciones y de los robos que hacen a los indios. No hay opresión de que ellos no sean víctimas de su parte. Llegan a quitarles lo que les es indispensable para vivir y esto con mil pretextos: sea por no haber cumplido su tarea, o por estar acausados, o por no haber pagado impuestos, o por no ser alegres (lo que el amo llama: estar bono).

cho), o por no haber saludado a un esclavo, filio, etc. Ademas, no se cumple la palitividad a los indios: en los negocios tratan con ellos; cuando se les toma a su servicio, no se les paga su salario, y si algo se queja se le hace pagar caro su atrozidad. Sus mujeres son ultrajadas y roban; y los hijos de estas desgraciadas vendidos o reducidos a la esclavitud llega hasta asesinarlos sin que haya castigo para el criminal, a lo sumo se paga una multa.

...tidad de dinero que llena la bolsa del presidente de Guatemala o la del clérigo que lo absuelve de su crimen.

Por estos motivos, los indios llaman a la religión cristiana la religión del diablo. No es extraño, entonces, que estos indios sean tan desconfiados y pérfidos como he podido comprobarlo.

Estas injusticias y malos tratos hacen que un sinnúmero de indios y de negros se refugien en las montañas y otros sitios inaccesibles, desde los cuales asaltan a los viajeros. Quizás llegue un día en que esta gente se apodere de este país. Era temible cuando visitaba yo dichos lugares.

... Un hecho demostrará elocuentemente la codicia de los eclesiásticos de aquel tiempo.

estas regiones. Ellos han establecido la costumbre de tiempo inmemorial, que cada indio lleve un cuadro de santo a la iglesia parroquial, diciéndole, que el santo los protegerá contra las desgracias y los hará felices. Pero, para que el espíritu del santo baje a la imagen que lo representa, el indio debe pagar generosamente al cura, y hacer dadas divinas numerosas, las que deben renovarse anualmente para que el espíritu siga protegiendo al dueño del cuadro. La forma

Esta es la historia que el indio ha contado y su familia. Esto originó una vez una escena sumamente triste, porque un indio había pagado demasiado precio para que se colocara su cuerpo en el centro en el mejor sitio, ocupado ya por otro difunto, el que fue cambiado de lugar por otro motivo, lo que disgustó al dueño de este último que cediendo de furor atacó a un indio favorecido y sus parientes, resultando varios muertos del encuentro.

Además ellos reciben un sin fin de obsequios consistentes en aves de todas clases, no faltándole ninguna de las cosas necesarias para alimentarse bien, de suerte que no tienen otro trabajo que el de atesorar. Se les hace tantos regalos, en chocolate, e frutas, y otras cosas buenas, que venen obligados a venderlos, tan grande es la cantidad que tienen amontonada. Lo mismo sucede con los cirids, de los cuales hay un número prodigioso en todos los conventos de

Otro negocio de provecho para los religiosos son las bulas del papa, de las que hace un comercio extraordinario. Los Españoles obligan a sus esclavos y negros a comprarlas, y sino tienen con que pagarlas, se les hace trabajar más hasta que tengan lo suma necesaria.

...Al sud de estas regiones, toda la hora dura está entre las manos de indios tributarios de los Españoles, los cuales los con-

... Castigo v Santa Marta (Nueva Granada) fueron descubiertos en 1502 por Rodrigo de Bastides. Dos años más tarde en 1509, Alonso de Hojeda y Giovanni de Cosa mandaron una expedición a esas ne-

iones para informarse sobre los habitantes y sus riquezas. Los indios pusieron sobre la defensiva, y tomaron las armas para echar a los españoles. Pero éstos hicieron feroces demostraciones de amistad, asestandoles con el intermediario de un intérprete que sus intenciones eran pacíficas. Decían ser gente tranquila, que después de haber estado en el mar mucho tiempo, se había aborotado los víveres y demás cosas necesarias y que deseaban comerciar.

los indios, prudentes, confesaron juiciosa-
mente a nuestra gente: "No es imposible
que sean ustedes lo que dicen ser, pero
no no tenemos tampoco ninguna garantía
de la exactitud de sus palabras, pueden
desmentarse, pues no hemos de permitir
que ningún extranjero se burle de noso-
tros". Uno de los Españoles habiendo cor-
testado que venían en nombre del papa na-
ra convertirlos a la fe, y bautizarlos, y que

o podían irse sin antes haber cumplido con su misión, los indios se escucharon con seriedad y desprecio; pero cuando el papa había hablado hubo dicho que el papa era el sucesor de Jesucristo, y que éste había dado el Nuevo Mundo al Rey de España, por lo que ellos Españoles, habían venido para tomar posesión del país para gloria de Dios y de nuestro Santo Padre. Los papas, los indios contestaron, diciendo: "¡No podemos entender de la gloria de Dios!"

tá muy bien, pero aquel hombre que llamamos
ustedes papa está muy osado y loco que se
atrevere a dar lo que no le pertenece
no puede entregar. En cuanto a vuestra
Rey, él ha de ser muy pobre y hambriento
para querer apoderarse por la fuerza de
los países de los otros pueblos que no
hacen ningún mal. Si yo estaba satisfecho
con esta contestación, y si persistís en
querer subyugarlos os trataremos como a ene-

...migos y os cortaremos las cabezas. Es-
amenazan no impidieron que los Españoles
avudados por la fuerza, los conquistaro
dominaron, como habían hecho ya con l
denrás.

Estos pueblo: no conocían el comerc
ante de la llegada de los europeos. Aun E
pañol que quería comprar un pollo y daba
indio un real para pagarlo, costándole
que estaba sorprendido de que se le ofreci
ta en cambio de una cosa buena para e

